

Student Safety Assessment
Evaluación para la Seguridad Estudiantil

I1: What language do you prefer?

- English
- Español

I1. ¿Qué idioma prefieres?

- Inglés
- Español

Introduction:

You have been randomly selected by Job Corps to take the Student Safety Assessment (SSA). Each month a group of students are randomly selected to complete this survey. The purpose of the SSA survey is to learn more about the environment and student safety at your Job Corps center. Your safety is important to Job Corps, and we value your feedback. Your participation is voluntary, you can stop answering questions at any time. The survey is private. This means your center will not know how you responded. The survey will take approximately 10 minutes to complete.

Introducción:

Has sido seleccionado al azar por Job Corps para participar en La Evaluación para la Seguridad Estudiantil (o SSA, por sus siglas en inglés). Cada mes se selecciona un grupo de estudiantes para completar esta encuesta. El propósito de la encuesta SSA es de obtener más información sobre el entorno y la seguridad de los estudiantes en tu centro de Job Corps. Tu seguridad es importante para Job Corps y valoramos tus comentarios. Tu participación es voluntaria, y puedes dejar de responder a las preguntas en cualquier momento. La encuesta es privada. Esto significa que tu centro no sabrá como respondiste. La encuesta tomará aproximadamente 10 minutos para completar.

If you are willing to complete the survey, please select continue. If you are not willing to complete the survey, please select stop.

1. Continue
2. Stop (**SKIP TO STOP**)

Si quieres completar esta encuesta, por favor selecciona "continue" o continuar. Si no quieres completar esta encuesta por favor selecciona "stop" o parar.

1. Continue/Continuar
2. Stop/Parar (**SKIP TO STOP**)

Section A. Demographics**Sección A. Demografía**

A1. Gender Identity. Do you identify as:

1. Male
2. Female
3. Transgender
4. Genderqueer or gender nonconforming
5. Something else (please specify: _____)
6. Do not know
7. Decline to answer

A1. Identidad de Género. ¿Te identificas cómo:

1. Hombre
2. Mujer
3. Transgénero
4. Género cuir/queer o género no conforme
5. Algo más (por favor, especifica: _____)
6. No sé
7. Me niego a responder

A2. How old are you?

1. 16 years
2. 17 years
3. 18 years
4. 19 years
5. 20 years
6. 21 years
7. 22 years
8. 23 years
9. 24 years
10. 25 years or older

A2. ¿Cuántos años tienes?

1. 16 años
2. 17 años
3. 18 años
4. 19 años
5. 20 años
6. 21 años
7. 22 años
8. 23 años
9. 24 años
10. 25 años o más

A3. What language do you prefer to use?

- English
- Spanish
- Arabic
- Chinese
- Vietnamese
- Portuguese
- Haitian Creole
- French
- Some other language (please specify: _____)
- Decline to answer

A3. ¿Cuál idioma prefieres usar?

- Inglés
- Español
- Árabe
- Chino
- Vietnamita
- Portugués
- Criollo Haitiano
- Francés
- Algún otro idioma (por favor, especifica: _____)
- Me niego a responder

A4. Are you currently:

- Living on center (Residential)
- Living off center (Non-Residential)

A4. Actualmente estas:

- Viviendo en el centro (Residencial)
- Viviendo fuera del centro (No Residencial)

Section B. Your Experiences Regarding the Center's Climate**Sección B. Tus Experiencias sobre el Ambiente del Centro**

Please read each statement and using the scale below, select how much you agree or disagree with each statement.

Por favor lee cada afirmación y usando la escala a continuación, selecciona que tan de acuerdo o en desacuerdo estás con cada afirmación.

Check one response per row.

Selecciona una respuesta por fila.

<i>On this center...</i> <i>En este centro...</i>	1 Strongly Agree Totalment e de Acuerdo	2 Agree De Acuerdo	3 Somewh at Agree Parcialme nte de Acuerdo	4 Neither Agree or Disagree Ni de Acuerdo ni en Desacuerdo	5 Somewhat Disagree Algo en Desacuerdo	6 Disagree En Desacuerd o	7 Strongly Disagree Muy en Desacuerd o
B1. Staff treat all students with respect. B1. El personal trata a todos los estudiantes con respeto.							
B2. Staff treat students fairly (for example, students are not given special treatment because they are well-liked). B2. El personal trata a los estudiantes de manera justa (por ejemplo, los estudiantes no reciben atención preferencial porque son muy queridos).							
B3. Students respect each other's differences (for example, gender,							

<p>race, culture, religion, sexual orientation).</p> <p>B3. Los estudiantes respetan las diferencias de cada estudiante (por ejemplo: género, raza, cultura, religión, orientación sexual).</p>							
<p>B4. Students treat staff with respect.</p> <p>B4. Los estudiantes tratan al personal con respeto.</p>							
<p>B5. Staff have taught us positive ways to resolve conflicts.</p> <p>B5. El personal del centro nos ha enseñado maneras positivas de resolver conflictos.</p>							
<p>B6. Staff have high expectations for students' success.</p> <p>B6. El personal tiene expectativas altas para el éxito de los estudiantes.</p>							
<p>B7. The Student Standards of Conduct (or the center rules and sanctions or the behavior management system) are strictly enforced.</p> <p>B7. Los Estándares de Conducta Estudiantil (las reglas y las</p>							

sanciones del centro o el sistema administrativo de comportamiento) se aplican estrictamente.							
B8. The Student Standards of Conduct (or the center rules and sanctions or the behavior management system) are equally enforced. B8. Los Estándares de Conducta Estudiantil (las reglas y las sanciones del centro o el sistema administrativo de comportamiento) se aplican igualmente.							

Next, we would like to understand your experiences with how center staff show their concern for your safety.

A continuación, nos gustaría entender tus experiencias de cómo el personal del centro muestra preocupación por tu seguridad.

For each type of staff at your center, please check “Yes” if the staff **has** shown concern for your safety and check “No” if the staff **has not** shown concern for your safety. Select “Do Not Know or N/A” if you do not know the staff person, if the staff position does not exist at your center, or if you have no opinion.

Por cada tipo de personal en tu centro, por favor selecciona "Sí" si el personal ha mostrado preocupación por tu seguridad y selecciona "no" si el personal no ha mostrado preocupación por tu seguridad. Selecciona "no sé o N/A" si no conoces a la persona del personal del que estamos preguntando, si la posición del personal no existe en tu centro, o si no tienes ninguna opinión.

	1	2	3
	Yes Sí	No No	Do Not Know or N/A No sé / No aplica
B9. Management staff (for example, the center's director and deputy director) B9. Personal de gestión (por ejemplo, el director del centro y el subdirector)			
B10. Trade or CTT Instructors B10. Instructores de vocación o entrenamiento de carrera técnica (CTT)			
B11. Academic Instructors or Teachers B11. Instructores académicos o maestros			
B12. Residential Advisors (RA) or Dorm Staff B12. Consejeros residenciales (RAs, por sus siglas en inglés) o personal del dormitorio			
B13. Counselors B13. Consejeros			
B14. Security Staff B14. Personal de la seguridad			
B15. Health and Wellness Staff B15. Personal de salud y bienestar			
B16. Recreation Staff B16. Personal del área recreativa			
B17. Cafeteria Staff B17. Personal de la cafetería			

Section C. Your Experiences Regarding Your Personal Safety**Sección C. Tus Experiencias sobre tu Seguridad Personal**

The purpose of this section is to understand your experiences and knowledge around personal safety on center. Some of the questions in this section will address topics that are sensitive and may be triggering. If you need to take a break or stop, please do so. If you need to talk to someone about your experiences please call Job Corps Hotline at 1-844-JC1-SAFE (1-844-521-7233).

El propósito de esta sección es entender tus experiencias y conocimientos sobre la seguridad personal en tu centro. Algunas de las preguntas en esta sección serán de temas que son delicados y pueden desencadenar. Si necesitas tener un descanso o dejar de contestarlas, por favor hazlo. Si necesitas hablar con alguien sobre tus experiencias, [por favor llama a la Línea Directa de Job Corps \(Job Corps Hotline\) al 1-844-JC1-SAFE \(1-844-521-7233\)](tel:1-844-521-7233).

C1. To what extent do you think that stealing or destroying another person's property is a problem at your center?

1. Not a problem at all
2. A small problem
3. A problem
4. A large problem

C1. ¿Hasta qué punto crees que robar o destruir la propiedad de otra persona es un problema en tu centro?

1. No es un problema en absoluto
2. Un pequeño problema
3. Un problema
4. Un gran problema

C2. How safe do you feel **DURING training hours** while you are at the center or participating in center activities?

1. Completely safe **(SKIP TO C3)**
2. Very safe **(SKIP TO C3)**
3. Generally safe **(SKIP TO C3)**
4. Somewhat unsafe **(SKIP TO C2a)**
5. Very unsafe **(SKIP TO C2a)**

C2. ¿Qué tan seguro/a te sientes **DURANTE las horas de estudio** mientras estas en el centro o participando en las actividades del centro?

1. Totalmente seguro **(SKIP TO C3)**
2. Muy seguro **(SKIP TO C3)**
3. Generalmente seguro **(SKIP TO C3)**
4. Algo inseguro **(SKIP TO C2a)**
5. Muy inseguro **(SKIP TO C2a)**

C2a. **DURING training hours**, where do you feel unsafe at the center?

Please select all that apply.

- Academic classes (reading, math, or high school classes)
- Bathrooms
- Cafeteria
- Dorms
- Halls or stairways
- Outside areas
- Recreational areas (gym, weight room, game room)
- Trade (CTT) areas
- Center transportation (center's car, bus, or van)
- Other, *please specify* _____

C2a. Durante las horas de estudio, ¿en qué lugar del centro te sientes inseguro?

Por favor selecciona todas las que aplican.

- Clases académicas (clases de lectura, matemáticas o preparatoria/escuela secundaria)
- Baños
- Cafetería
- Dormitorios
- Pasillos o escaleras
- Zonas exteriores
- Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos)
- Áreas de vocación / entrenamiento de carrera técnica (CTT)
- Transporte del centro (carro, autobús o furgoneta / "van" del centro)
- Otros, *por favor especifica* _____

C3. How safe do you feel **AFTER training hours** while you are at the center or participating in center activities?

1. Completely safe **(SKIP TO C4)**
2. Very safe **(SKIP TO C4)**
3. Generally safe **(SKIP TO C4)**
4. Somewhat unsafe **(SKIP TO C3a)**
5. Very unsafe **(SKIP TO C3a)**
6. I am not on center after training hours **(SKIP TO C4)**

C3. ¿Qué tan seguro/a te sientes **DESPUÉS de las horas de estudio** mientras estás en el centro o participando en las actividades del centro?

1. Totalmente seguro **(SKIP TO C4)**
2. Muy seguro **(SKIP TO C4)**
3. Generalmente seguro **(SKIP TO C4)**
4. Algo inseguro **(SKIP TO C3a)**
5. Muy inseguro **(SKIP TO C3a)**
6. No estoy en el centro después de las horas de estudio **(SKIP TO C4)**

C3a. **AFTER training hours**, where do you feel unsafe at the center?

Please select all that apply.

- Academic classes (reading, math, or high school classes)
- Bathrooms
- Cafeteria
- Dorms
- Hall or stairway
- Outside areas
- Recreational areas (gym, weight room, game room)
- Trade (CTT) areas
- Center transportation (center's car, bus, or van)
- Other, *please specify* _____

C3a. **Después de las horas de estudio**, ¿En qué lugar del centro te sientes inseguro?

Por favor selecciona todas las que aplican.

- Clases académicas (clases de lectura, matemáticas o preparatoria/escuela secundaria)
- Baños
- Cafetería
- Dormitorios
- Pasillos o escaleras
- Zonas exteriores
- Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos)
- Áreas de vocación / entrenamiento de carrera técnica (CTT)
- Transporte del centro (carro, autobús o furgoneta / "van" del centro)
- Otros, *por favor especifica* _____

C4. Over the last 30 days, have you considered leaving the Job Corps program or switching to another center because you felt unsafe at this center?

1. Yes
2. No

C4. Durante los últimos 30 días, ¿has considerado salir del programa Job Corps o cambiar a otro centro porque te sentiste inseguro en este centro?

1. Sí
2. No

C5. Does your center have security equipment (for example, security cameras, metal detectors, or card-key or badge access system for doors)?

1. Yes **(SKIP TO C5a)**
2. No **(SKIP TO C6)**

C5. ¿Tu centro tiene equipo de seguridad (por ejemplo, cámaras de seguridad, detectores de metales, o un sistema de tarjeta de acceso o placa para puertas)?

1. Sí **(SKIP TO C5a)**
2. No **(SKIP TO C6)**

C5a. Does the center use the security equipment?

1. Yes, all or most of the time
2. Yes, some of the time
3. No, it is frequently broken or not used
4. Do not know

C5a. ¿El centro utiliza el equipo de seguridad?

1. Sí, todo o la mayor parte del tiempo
2. Sí, algo del tiempo
3. No, usualmente está roto o no se usa
4. No sé

C5b. Does the security equipment used on center make you feel safe?

1. Yes
2. No

C5b. ¿Te hace sentir seguro el equipo de seguridad utilizado en el centro?

1. Sí
2. No

C6. Does your center conduct emergency drills (for example, fire, evacuation, or shelter in place drills)?

1. Yes
2. No
3. Do not know

C6. ¿Tu centro realiza simulacros de emergencia (por ejemplo, simulacros de incendio, evacuación, o refugio en lugar)?

1. Sí
2. No
3. No sé

C7. Does your center have a way of alerting students in the case of an emergency on center (for example, mass text system, intercom)?

1. Yes
2. No
3. Do not know

C7. ¿Tu centro tiene una forma de alertar a los estudiantes en caso de una emergencia en tu centro (por ejemplo, sistema de texto en masa, intercomunicador)?

1. Sí
2. No

3. No sé

C8. Has the center taught you what to do if there is an emergency at the center?

1. Yes
2. No
3. Do not know

C8. ¿Tu centro te has enseñado que hacer si hay una emergencia en el centro?

1. Sí
2. No
3. No sé

C9. To what extent do you think sexual assault, defined as a sexual act that happens without a person's permission, is a problem at your center?

1. Not a problem at all
2. A small problem
3. A problem
4. A large problem

C9. ¿Hasta qué punto crees que el asalto sexual, definido como un acto sexual que sucede sin el permiso de una persona, es un problema en tu centro?

1. No es un problema en absoluto
2. Un pequeño problema
3. Un problema
4. Un gran problema

C10. To what extent do you think violence, other than sexual assault, is a problem at your center?

1. Not a problem at all (**SKIP TO Section D**)
2. A small problem (**SKIP TO C10a**)
3. A problem (**SKIP TO C10a**)
4. A large problem (**SKIP TO C10a**)

C10. ¿Hasta qué punto crees que la violencia, aparte del asalto sexual, es un problema en tu centro?

1. No es un problema en absoluto (**SKIP TO Section D**)
2. Un pequeño problema (**SKIP TO C10a**)
3. Un problema (**SKIP TO C10a**)
4. Un gran problema (**SKIP TO C10a**)

C10a. You said that violence, other than sexual assault, is <**INSERT C10**> at your center. What types of violence occur at your center?

Please select all that apply.

- Insulting others
- Threats made to students or staff

- Unwanted physical contact (shoving, grabbing, slapping, kicking, or hitting)
- Threats with a weapon
- Fighting
- Using a weapon in a fight
- Group fights with three or more people or riots
- Other types of violence, *please specify* _____

C10a. Has dicho que la violencia, aparte del asalto sexual, es <INSERT C10> en tu centro. ¿Qué tipo(s) de violencia ocurre(n) en tu centro?

Por favor selecciona todas las que aplican.

- Insultos a otros
- Amenazas a estudiantes o personal
- Contacto físico no deseado (empujones, agarrones, bofetadas, patadas, golpes)
- Amenazas con un arma
- Peleas
- Uso de un arma en una pelea
- Peleas entre grupos (con tres personas o más), o disturbios
- Otros tipos de violencia, *por favor especifica* _____

Section D. Your Experiences with Center Safety Issues**Sección D. Tus Experiencias con Temas de Seguridad del Centro**

The next set of questions is about your experiences with alcohol, drugs, and safety.

Las siguientes preguntas son sobre tus experiencias con el alcohol, las drogas y la seguridad.

Please select "Yes" or "No" for each item.

Por favor selecciona "Sí" o "No" para cada enunciado.

<i>Thinking about your experiences over the last 30 days: Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i>	Yes Sí	No No	
D1. Do you know any student who used alcohol while at the center? D1. ¿Conoces a algún estudiante que haya usado alcohol mientras estaba en el centro?	1	2	
D2. Do you know any student who returned to the center under the influence (drunk)? D2. ¿Conoces a algún estudiante	1	2	

que haya regresado al centro "bajo la influencia" (borracho/a)?			
D3. Do you know if students use drugs for the purpose of getting high while at the center? D3. ¿Sabes si los estudiantes usan drogas con el propósito de drogarse mientras están en el centro?	1	2 (SKI P TO D4)	<p>D3a. Which drugs are <i>used</i> on center?</p> <p>Please select all that apply.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Alprazolam (Benzos or Xanax) <input type="radio"/> Cocaine (Coke or Blow) <input type="radio"/> Ecstasy (MDMA or Molly) <input type="radio"/> Fentanyl (Crazy One or Dance Fever) <input type="radio"/> Heroin (Horse or Smack) <input type="radio"/> Hydrocodone (Vicodin, Hydros, or Vics) <input type="radio"/> Marijuana (Chronic, Dope, or Pot) <input type="radio"/> Methamphetamine (Meth or Speed) <input type="radio"/> Methylphenidate (Ritalin or Smarties) <input type="radio"/> OxyContin (Oxy, Roxy) <input type="radio"/> Synthetic Cannabinoids (Spice, K2, or Synthetic Marijuana) <input type="radio"/> Synthetic Cathinones (Bath Salts, Methylone, or MDVP) <input type="radio"/> Unsure/Do not know <input type="radio"/> Others, <i>please specify</i>: _____ <p>D3a. ¿Qué drogas se <i>usan</i> en el centro?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Alprazolam (Benzos or Xanax) <input type="radio"/> Cocaína (Coca o "blow") <input type="radio"/> Ecstasy (MDMA or Molly) <input type="radio"/> Fentanyl (Crazy One or Dance Fever) <input type="radio"/> Heroína ("Horse" o "smack") <input type="radio"/> Hydrocodone (Vicodin, Hydros, or Vics) <input type="radio"/> Marijuana (Chronic, Dope, or Pot) <input type="radio"/> Methamphetamine (Meth or Speed) <input type="radio"/> Methylphenidate (Ritalin or Smarties) <input type="radio"/> OxyContin (Oxy, Roxy) <input type="radio"/> Cannabinoides sintéticos (Spice, K2, or Synthetic Marijuana) <input type="radio"/> Catinonas sintéticas (Bath Salts, Methylone, or MDVP) <input type="radio"/> No seguro / No sé <input type="radio"/> Otros, <i>por favor especifica</i> _____
D4. Do you	1	2	D4a. Which drugs are <i>bought</i> on center?

<p>know if students <i>buy</i> drugs on center to get high?</p> <p>D4. ¿Sabes si los estudiantes <i>compran</i> drogas en el centro para drogarse?</p>		<p>(SKI P TO D5)</p>	<p>Please select all that apply.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Alprazolam (Benzos or Xanax) <input type="radio"/> Cocaine (Coke or Blow) <input type="radio"/> Ecstasy (MDMA or Molly) <input type="radio"/> Fentanyl (Crazy One or Dance Fever) <input type="radio"/> Heroin (Horse or Smack) <input type="radio"/> Hydrocodone (Vicodin, Hydros, or Vics) <input type="radio"/> Marijuana (Chronic, Dope, or Pot) <input type="radio"/> Methamphetamine (Meth or Speed) <input type="radio"/> Methylphenidate (Ritalin or Smarties) <input type="radio"/> OxyContin (Oxy, Roxy) <input type="radio"/> Synthetic Cannabinoids (Spice, K2, or Synthetic Marijuana) <input type="radio"/> Synthetic Cathinones (Bath Salts, Methylone, or MDVP) <input type="radio"/> Unsure/Do not know <input type="radio"/> Others, <i>please specify:</i> _____ <p>D4a. ¿Qué drogas se <i>pueden comprar</i> en el centro?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Alprazolam (Benzos or Xanax) <input type="radio"/> Cocaína (Coca o “blow”) <input type="radio"/> Ecstasy (MDMA or Molly) <input type="radio"/> Fentanyl (Crazy One or Dance Fever) <input type="radio"/> Heroína (“Horse” o “smack”) <input type="radio"/> Hydrocodone (Vicodin, Hydros, or Vics) <input type="radio"/> Marijuana (Chronic, Dope, or Pot) <input type="radio"/> Methamphetamine (Meth or Speed) <input type="radio"/> Methylphenidate (Ritalin or Smarties) <input type="radio"/> OxyContin (Oxy, Roxy) <input type="radio"/> Cannabinoides sintéticos (Spice, K2, or Synthetic Marijuana) <input type="radio"/> Catinonas sintéticas (Bath Salts, Methylone, or MDVP) <input type="radio"/> No seguro / No sé <input type="radio"/> Otros, <i>por favor especifica</i> _____
<p>D5. Do you know any student who has exchanged sex for drugs or alcohol?</p>	<p>1</p>	<p>2 (SKI P TO D6)</p>	<p>D5a. With whom did the student have sex?</p> <p>Please select all that apply.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Another student <input type="checkbox"/> Center staff <input type="checkbox"/> Not a person at the center

D5. ¿Conoces a algún estudiante que haya intercambiado o sexo por drogas o alcohol?			<p>D5a. ¿Con quién tuvo sexo el/la estudiante?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Otro estudiante • Personal del centro • Alguna persona que no pertenece al centro
---	--	--	--

<p><i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i></p> <p><i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i></p>	Yes Sí	No No		If Yes... Si "Sí"	If Yes... Si "Sí"
<p>D6. Did any student call students you know hurtful names, insult other students, or make fun of other students to hurt or humiliate them? D6. ¿Algún estudiante ha usado apodos, ha insultado a otros estudiantes, o se ha burlado de otros estudiantes para lastimarlos o humillarlos?</p>	1	2 (SKIP TO D7)		<p>D6a. How often did this occur during the last 30 days?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-5 times 2. 6-10 times 3. 11-15 times 4. More than 15 times <p>D6a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-5 veces 2. 6-10 veces 3. 11-15 veces 4. Más de 15 veces <p>(GO TO D6B)</p>	<p>D6b. Where has this happened most often?</p> <p>Please select all that apply.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="checkbox"/> Bathrooms <input type="checkbox"/> Cafeteria <input type="checkbox"/> Dorms <input type="checkbox"/> Halls or stairways <input type="checkbox"/> Internet or phone <input type="checkbox"/> Outside areas <input type="checkbox"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="checkbox"/> Trade (CTT) areas <input type="checkbox"/> Center transportation (center's car, bus, or van) <input type="checkbox"/> Other, <i>please specify:</i> _____

<p><i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i></p> <p><i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i></p>	<p>Yes Sí</p>	<p>No No</p>		<p>If Yes... Si "Sí"</p>	<p>If Yes... Si "Sí"</p>
					<p>D6b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) <input type="checkbox"/> Baños <input type="checkbox"/> Cafetería <input type="checkbox"/> Dormitorios <input type="checkbox"/> Pasillos o escaleras <input type="checkbox"/> Internet o teléfono <input type="checkbox"/> Zonas exteriores <input type="checkbox"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="checkbox"/> Áreas de vocación / CTT <input type="checkbox"/> Transporte del centro (carro, autobús o furgoneta / "van" del centro) <input type="checkbox"/> Otros, <i>por favor específica</i> _____
<p>D7. Did any student spread hurtful information or hurtful rumors about someone you know?</p>	<p>1</p>	<p>2 (SKIP TO D8)</p>		<p>D7a. How often did this occur during the last 30 days?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-5 times 2. 6-10 times 	<p>D7b. Where has this happened most often?</p> <p>Please select all that apply.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Academic classes

<p><i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i></p> <p><i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i></p>	<p>Yes Sí</p>	<p>No No</p>		<p>If Yes... Si "Sí"</p>	<p>If Yes... Si "Sí"</p>
<p>D7. ¿Algún estudiante ha divulgado información dañina o rumores hirientes sobre alguien que tú conoces?</p>				<p>3. 11-15 times 4. More than 15 times</p> <p>D7a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <p>1. 1-5 veces 2. 6-10 veces 3. 11-15 veces 4. Más de 15 veces</p> <p>(GO TO D7B)</p>	<p>(reading, math or high school classes)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Bathrooms <input type="checkbox"/> Cafeteria <input type="checkbox"/> Dorms <input type="checkbox"/> Halls or stairways <input type="checkbox"/> Internet or phone <input type="checkbox"/> Outside areas <input type="checkbox"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="checkbox"/> Trade (CTT) areas <input type="checkbox"/> Center transportation (center's car, bus, or van) <input type="checkbox"/> Other, <i>please specify:</i> _____ <p>D7b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) <input type="checkbox"/> Baños <input type="checkbox"/> Cafetería <input type="checkbox"/> Dormitorios <input type="checkbox"/> Pasillos o escaleras <input type="checkbox"/> Internet o teléfono

<p><i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i></p> <p><i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i></p>	<p>Yes Sí</p>	<p>No No</p>		<p>If Yes... Si "Sí"</p>	<p>If Yes... Si "Sí"</p>
					<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Zonas exteriores <input type="checkbox"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="checkbox"/> Áreas de vocación / CTT <input type="checkbox"/> Transporte del centro (carro, autobús o furgoneta / "van" del centro) <input type="checkbox"/> Otros, <i>por favor específica</i> _____
<p>D8. Do you know any student who was threatened with physical harm by another student while at the center?</p> <p>D8. ¿Conoces a algún estudiante que haya sido amenazado con daño físico por otro estudiante mientras estaba en el centro?</p>	<p>1</p>	<p>2 (SKIP TO D9)</p>		<p>D8a. How often did this occur during the last 30 days?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-2 times 2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times <p>D8a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces <p>(GO TO D8B)</p>	<p>D8b. Where has this happened most often?</p> <p>Please select all that apply.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="checkbox"/> Bathrooms <input type="checkbox"/> Cafeteria <input type="checkbox"/> Dorms <input type="checkbox"/> Halls or stairways <input type="checkbox"/> Internet or phone <input type="checkbox"/> Outside area <input type="checkbox"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="checkbox"/> Trade (CTT) areas <input type="checkbox"/> Center transportation (center's car, bus, or van) <input type="checkbox"/> Other, <i>please specify:</i> _____

Thinking about your experiences over the last 30 days: Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:	Yes Sí	No No		If Yes... Si "Sí"	If Yes... Si "Sí"
					<p>D8b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) <input type="checkbox"/> Baños <input type="checkbox"/> Cafetería <input type="checkbox"/> Dormitorios <input type="checkbox"/> Pasillos o escaleras <input type="checkbox"/> Internet o teléfono <input type="checkbox"/> Zonas exteriores <input type="checkbox"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="checkbox"/> Áreas de vocación / CTT <input type="checkbox"/> Transporte del centro (carro, autobús o furgoneta / "van" del centro) <input type="checkbox"/> Otros, <i>por favor específica</i> _____

<p>D9. Do you know any student who was in a physical fight with another student?</p> <p>D9. ¿Conoces a algún estudiante que haya sido atacado por otro</p>	1	2 (SKI P TO D10)	<p>D9a. How often did this occur during the last 30 days?</p> <p>1. 1-2 times</p>	<p>D9b. Where has this happened most often?</p> <p>Please select all that apply.</p>
--	---	------------------------------------	---	---

<p>estudiante o que haya estado en una pelea física con otro estudiante?</p>		<p>2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times</p> <p>D9a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <p>1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces</p> <p>(GO TO D9B)</p>	<p>0 Academic classes (reading, math or high school classes) 0 Bathrooms 0 Cafeteria 0 Dorms 0 Halls or stairways 0 Outside areas 0 Recreational areas (gym, weight room, game room) 0 Trade (CTT) areas 0 Center transportation (center's car, bus, or van) 0 Other, <i>please specify:</i> _____</p> <p>D9b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <p>0 Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) 0 Baños 0 Cafetería 0 Dormitorios 0 Pasillos o escaleras 0 Internet o</p>
--	--	--	--

				teléfono <input type="checkbox"/> Zonas exteriores <input type="checkbox"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="checkbox"/> Áreas de vocación / CTT <input type="checkbox"/> Transporte del centro (carro, autobús o furgoneta / "van" del centro) <input type="checkbox"/> Otros, <i>por favor específica</i>
--	--	--	--	--

D10. Do you know any student who had their property destroyed on purpose or stolen on center or during a Job Corps activity? D10. ¿Conoces a algún estudiante al que le hayan destruido su propiedad a propósito o robado en el centro o durante una actividad de Job Corps?	1	2 (SKIP TO D11)	D10a. How often did this occur during the last 30 days? 1. 1-2 times 2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times D10a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días? 1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces (GO TO D10B)	D10b. Where has this happened most often? Please select all that apply. <input type="checkbox"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="checkbox"/> Bathrooms <input type="checkbox"/> Cafeteria <input type="checkbox"/> Dorms <input type="checkbox"/> Halls or stairways <input type="checkbox"/> Outside areas <input type="checkbox"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="checkbox"/> Trade (CTT) areas <input type="checkbox"/> Center transportation (center's car, bus, or van) <input type="checkbox"/> Other, <i>please</i>
---	---	---------------------------	---	--

				<p>specify: _____</p> <p>D10b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) <input type="radio"/> Baños <input type="radio"/> Cafetería <input type="radio"/> Dormitorios <input type="radio"/> Pasillos o escaleras <input type="radio"/> Internet o teléfono <input type="radio"/> Zonas exteriores <input type="radio"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="radio"/> Áreas de vocación / CTT <input type="radio"/> Transporte del centro (carro, autobús o furgoneta / "van" del centro) <input type="radio"/> Otros, <i>por favor específica</i> <p>_____</p>
D11. Do you know of any student who was threatened by another student with a weapon (for example, a gun, knife, or tools) on center?	1	2 (SKIP TO D12)	D11a. How often did this occur during the last 30 days? 1. 1-2 times	D11b. Where has this happened most often? Please select all that apply.

<p>D11. ¿Conoces a algún estudiante que haya sido amenazado con un arma (por ejemplo, una pistola, un cuchillo o herramientas) por otro estudiante en el centro?</p>		<p>2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times</p> <p>D11a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <p>1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces</p> <p>(GO TO D11B)</p>	<p>o Academic classes (reading, math or high school classes) o Bathrooms o Cafeteria o Dorms o Halls or stairways o Internet or phone o Outside areas o Recreational areas (gym, weight room, game room) o Trade (CTT) areas o Center transportation (center's car, bus, or van) o Other, <i>please specify:</i> _____</p> <p>D11b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <p>o Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) o Baños o Cafetería o Dormitorios o Pasillos o</p>
--	--	--	--

				<p>escaleras</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Internet o teléfono <input type="radio"/> Zonas exteriores <input type="radio"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="radio"/> Áreas de vocación / CTT <input type="radio"/> Transporte del centro (carro, autobús o furgoneta / "van" del centro) <input type="radio"/> Otros, <i>por favor específica</i> <p>_____</p>
<p>D12. Did another student physically attack someone you know?</p> <p>D12. ¿Algún estudiante atacó físicamente a alguien que conoces?</p>	1	<p>2</p> <p>(SKIP TO D13)</p>	<p>D12a. How often did this occur during the last 30 days?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-2 times 2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times <p>D12a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces <p>(GO TO D12B)</p>	<p>D12b. Where has this happened most often?</p> <p>Please select all that apply.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="radio"/> Bathrooms <input type="radio"/> Cafeteria <input type="radio"/> Dorms <input type="radio"/> Halls or stairways <input type="radio"/> Outside areas <input type="radio"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="radio"/> Trade (CTT) areas <input type="radio"/> Center transportation (center's car,

				<p>bus, or van)</p> <p><input type="radio"/> Other, <i>please specify:</i></p> <p>_____</p> <p>D12b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <p><input type="radio"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria)</p> <p><input type="radio"/> Baños</p> <p><input type="radio"/> Cafetería</p> <p><input type="radio"/> Dormitorios</p> <p><input type="radio"/> Pasillos o escaleras</p> <p><input type="radio"/> Internet o teléfono</p> <p><input type="radio"/> Zonas exteriores</p> <p><input type="radio"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos)</p> <p><input type="radio"/> Áreas de vocación / CTT</p> <p><input type="radio"/> Transporte del centro (carro, autobús o furgoneta / "van" del centro)</p> <p><input type="radio"/> Otros, <i>por favor específica</i></p> <p>_____</p>
--	--	--	--	--

The next set of questions ask about sexual assault, which is a sexual act that occurs without the person's consent or permission. Sexual assault includes rape, attempted rape, unwanted touching, or molestation.

El siguiente conjunto de preguntas se refiere al asalto sexual, que es un acto sexual que se produce sin el consentimiento o permiso de la persona. El asalto sexual incluye violación, intento de violación, tocar no deseado/a, o acoso.

D13. Over the last 30 days, do you know anyone who was sexually assaulted on center or during an off-center Job Corps activity?

1. Yes **(GO TO D13a)**
2. No **(GO TO D14)**

D13. Durante los últimos 30 días, ¿conoces a alguien que haya sido atacado(a) sexualmente en el centro o durante una actividad de Job Corps fuera del centro?

1. Sí **(GO TO D13A)**
2. No **(GO TO D14)**

D13a. Was the assault committed by:

1. A fellow Job Corps student
2. A Job Corps staff person
3. A person not a part of Job Corps
4. Do not know

D13a. El asalto fue cometido por:

1. Otro estudiante de Job Corps
2. Un miembro del personal de Job Corps
3. Una persona que no es parte de Job Corps
4. No sé

Sexual Harassment

Acoso sexual

This last set of questions asks about situations in which a student at your center or a center staff person sexually harassed a student by saying or doing something of a sexual nature that:

- kept the student from doing their work;
- limited the student's ability to participate in the Job Corps program; or
- created a scary, unfriendly, or unpleasant social, academic, or work environment.

Este último conjunto de preguntas se refiere a situaciones en las que un estudiante de tu centro o un miembro del personal del centro acosó sexualmente a un estudiante diciendo o haciendo algo de naturaleza sexual que:

- le impidió al estudiante hacer su trabajo,
- limitó la capacidad del estudiante de participar en el programa de Job Corps; o,

- creó un ambiente social, académico o laboral de miedo, hostil o desagradable.

<i>Thinking about your experiences over the last 30 days: Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i>	Yes Sí...	No No	If yes... Si Sí...	If "Student(s)" Si "Estudiante(s)"	If "Staff" Si "Miembros del Personal"
D14. Have you heard another student or staff member make offensive or insulting sexual remarks or jokes? D14. ¿Has escuchado a otro estudiante o miembro del personal hacer comentarios o chistes sexuales ofensivos o insultantes?	1	2 (SKIP TO D15)	D14a. Was it student(s) or staff member(s), or both? 1. Student(s) (GO TO D14B) 2. Staff member(s) (GO TO D14C) 3. Both (NOTE: if both are check GO TO D14B and D14C) D14a. ¿Fue estudiante(s) o miembro(s) del personal, o ambos? 1. Estudiante(s) (GO TO D14B) 2. Miembro(s) del personal (GO TO D14C) 3. Ambos (NOTE: if both are check GO TO D14B and D14C)	D14b. How many times did this occur with students during the last 30 days? 1. 1-2 times 2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times D14b. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con estudiantes en los últimos 30 días? 1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces	D14c. How many times did this occur with staff during the last 30 days? 1. 1-2 times 2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times D14c. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con miembros del personal en los últimos 30 días? 1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces
D15. Have you heard another student or staff member make rude or upsetting comments about other people's	1	2 (SKIP TO D16)	D15a. Was it student(s) or staff member(s), or both? 1. Student(s) (GO TO D15B) 2. Staff member(s)	D15b. How many times did this occur with students during the last 30 days? 1. 1-2 times 2. 3-5 times	D15c. How many times did this occur with staff during the last 30 days? 1. 1-2 times 2. 3-5 times

<p><i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i> <i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i></p>	Yes Sí...	No No	If yes... Si Sí...	If "Student(s)" Si "Estudiante(s)"	If "Staff" Si "Miembros del Personal"
<p>bodies, sexual activity, or sexual orientation?? D15. ¿Has escuchado a otro estudiante o miembro del personal hacer comentarios groseros o dañinos sobre el cuerpo de otras personas, orientación sexual, o actividad sexual?</p>			<p>(GO TO D15C) 3. Both (NOTE: if both are check GO TO D15B and D15C)</p> <p>D15a. ¿Fue estudiante(s) o miembro(s) del personal, o ambos?</p> <p>1. Estudiante(s) (GO TO D15B) 2. Miembro(s) del personal (GO TO D15C) 3. Ambos (NOTE: if both are check GO TO D15B and D15C)</p>	<p>3. 6-10 times 4. 11 or more times</p> <p>D15b. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con estudiantes en los últimos 30 días?</p> <p>1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces</p>	<p>3. 6-10 times 4. 11 or more times</p> <p>D15c. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con miembros del personal en los últimos 30 días?</p> <p>1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces</p>
<p>D16. Has another student or staff member sent an unwanted email, text, joke, story, picture, or video of a sexual nature? D16. ¿Algún estudiante o miembro del personal ha enviado por correo electrónico o texto comentarios</p>	1	2 (SKIP TO D17)	<p>D16a. Was it student(s) or staff member(s), or both?</p> <p>1. Student(s) (GO TO D16B) 2. Staff member(s) (GO TO D16C) 3. Both (NOTE: if both are check GO TO D16B and D16C)</p> <p>D16a. ¿Fue</p>	<p>D16b. How many times did this occur with students during the last 30 days?</p> <p>1. 1-2 times 2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times</p> <p>D16b. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con estudiantes en los últimos 30</p>	<p>D16c. How many times did this occur with staff during the last 30 days?</p> <p>1. 1-2 times 2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times</p> <p>D16c. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con miembros del personal en los</p>

Thinking about your experiences over the last 30 days: Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:	Yes Sí...	No No	If yes... Si Sí...	If "Student(s)" Si "Estudiante(s)"	If "Staff" Si "Miembros del Personal"
ofensivos, cuentos, chistes, fotografías o videos de un tema sexual?			estudiante(s) o miembro(s) del personal, o ambos? 1. Estudiante(s) (GO TO D16B) 2. Miembro(s) del personal (GO TO D16C) 3. Ambos (NOTE: if both are check GO TO D16B and D16C)	días? 1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces	últimos 30 días? 1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces
D17. Has a student made someone feel uneasy or harassed by asking them to go out on a date or hangout, hug or kiss, or to have sex, even though the person said "no?" D17. ¿Ha algún estudiante hecho que alguien se sienta incómodo o acosado al pedirle que salga en una cita o pase un rato, lo abrace o lo bese, o que tenga relaciones sexuales, aunque la persona haya dicho "no"?	1	2 (SKIP TO D18)		D17a. How many times did this occur in the last 30 days? 1. 1-2 times 2. 3-5 times 3. 6-10 times 4. 11 or more times D16b. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con estudiantes en los últimos 30 días? 1. 1-2 veces 2. 3-5 veces 3. 6-10 veces 4. 11 o más veces	

D18. Has a **staff member** asked a student(s) to go out on a date or hangout, to hug or kiss, or to have sex?

1. Yes
2. No

D18. ¿Ha algún **miembro del personal** invitado a un estudiante(s) a salir en una cita o pasar un rato, abrazar o besar, o tener relaciones sexuales?

1. Sí
2. No

D19. What would make you feel safer while participating in Job Corps?

D19. ¿Qué te haría sentir más seguro durante tu participación en Job Corps?

THANK YOU
GRACIAS

Thank you for your time. The National Office of Job Corps appreciates your answers. The results will be analyzed by the National Office of Job Corps and used to make safety-related decisions. If you need to talk to someone about your experiences please call Job Corps Hotline at 1-844-JC1-SAFE (1-844-521-7233).

Gracias por tu tiempo. La Oficina Nacional de Job Corps agradece tus respuestas. Los resultados serán analizados y utilizados por la Oficina Nacional de Job Corps para tomar decisiones relacionadas con la seguridad. Si necesitas hablar con alguien sobre tus experiencias, por favor llama a la Línea Directa de Job Corps al 1-844-JC1-SAFE (1-844-521-7233).

STOP
PARAR

We are sorry that you have chosen not to complete the survey at this time. Please contact ssasupport@jcstudentsurveys.com if you change your mind. The results will be analyzed by the National Office of Job Corps and used to make safety-related decisions. If you need to talk to someone about your experiences please call Job Corps Hotline at 1-844-JC1-SAFE (1-844-521-7233).

Sentimos que decidiste no completar la encuesta esta vez. Si cambias de opinión, por favor manda un correo electrónico a: ssasupport@jcstudentsurveys.com. Los resultados serán analizados y utilizados por la Oficina Nacional de Job Corps para tomar decisiones relacionadas con la seguridad. Si necesitas hablar con alguien sobre tus experiencias, por favor llama a la Línea Directa de Job Corps al 1-844-JC1-SAFE (1-844-521-7233).